The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Wednesday, AUGUST 30 1944
The Chinese Times
Vol. 6 No 103
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

大漢公報

中華民國三十三年八月三十號（星期三）新聞紙第六卷第一百〇三號
孔子二千四百九十五年 夏歷歲次甲申年七月十二日

◎宜僱華工多名

北岸紙偈茲宜僱頭廚二廚及廚房幫工各一名。又鋪床工板偈及紙偈工人多名。薪金優給。長久工作。如意者請到工務局掛號。

NATIONAL SELECTIVE SERVICE
300 W. Pender St.
Order Nos. H 1193-9 F 4115-9
F 4116-9 F 4117-9

◎中加協會爲籌款救濟祖國傷難
放影兩套新鉅片

「中國的生活」 這片是描寫封建時代和現今中國的生活之比對，包含農村，教育，建設，工藝合作社等等。鼓勵人民抗戰建設，殺敵精神極爲雄壯。

「祖國繼續抗戰」 內容表揚軍民和政府合作共同殺敵，愈戰愈強，士氣激昂，足能引起僑胞共赴前線殺敵的志願。同時有名家歌舞團，表演新奇藝術跳舞。

放影日期：九月二號，九月三號。（禮拜六及禮拜日）兩天。每天放影三場，下午兩點，七點及九點。

地点：遠東戲院 普通票每張五毫 名譽票每張壹元以上

★賣票處：大漢公報 國信公司 義泰公司 吳國華燕梳辦事處

△本報價目表

△每月 八半年 △全年
雲城埠派到一元一 三元三毫 六元六毫 十三元式毫
本埠郵寄一元三五 四元零五 八元一毫 十六元式毫
加國美墨一元三毫 三元六毫 七元零五 十三元八毫
中國各國一元三五 四元零五 八元一毫 十六元式毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

△專載▽

▲抗戰七週年紀念

蔣主席昭告全國軍民書

（五）

我們前線的將士。現在正與敵寇血肉相搏於湘桂線上與粵漢路上。戰事正在激烈的進行。我所要爲我軍民同胞指出的就是敵人的戰略和目的之所在。我們必須明瞭他的戰略和目的之所在。而後我們纔能確知我們努力的方向和對策。也纔能認識此後戰局的前途和結果。瞭然於最後勝利。必歸於吾人的至理。

敵人在最近半年來的戰略。就是東條所謂「陸主海副分區作戰」的戰略。這就是敵人要竭盡他的陸軍力量來彌補他海空軍的缺陷。想以中國大陸上的進攻。補償其在太平洋上所受的挫失。想以空間換取其最後掙扎的時間。這一次大進擊犯目的。顯然有三點。第一是要打擊我們中國的野戰軍。減弱我們反攻的主力。第二是要想破壞我們粵漢與湘桂沿線的空軍基地。減少他本土所受空中反攻的威脅。而其最主要的還是在第三點。就是要打通粵漢與湘桂兩線。爲他在緬甸。在越南。在中南半島。以及孤懸在南洋海上的各地寇軍。開一條敗潰時逃生的退路。特別是西班被美軍登陸之後。他本土與在南洋島嶼之間的補給運輸線。如今更在我盟邦海空軍控制之下。而要趨於斷絕。所以他更不能不背城借一。對我中國戰場作更瘋狂的嘗試。我可以很肯定的說。敵人這三個目的。實際上是沒有一個目的能夠達成的。而且他如果有壹個目的不能達成。就是他整個企圖的失敗。所以目前戰局。雖有壹時的進退得失。我可保證我們軍事在根本上決無危險。敵人今天的掙扎。眞所謂困獸猶鬥。從前他的野心是想要吞滅我中國。而今天他的戰鬥。目的祇在苟延其殘喘。

（未完）

重要電報

●英機遠出協助俄軍

倫敦卅日電。英空部宣佈。英機大隊昨夜集中炸德國斯切丁及高尼斯堡。蚊式機襲柏林及漢堡。柏林較早之播音報聯軍轟炸機大批飛東普魯士之丹澤。顯出英空軍予紅軍之協助。聯軍戰機連四日襲擊荷法境敵人之運輸。

●布國接納英美條件

▲俄要求布投降英美

安卡拉卅日電。土京相信布加利亞之和平代表摩沙諾夫已通知聯軍。謂布國願接納停戰條件。但另方報布國停戰即將實現之消息未得証實。莫斯科正式否認外國報所載。承認布國守中立之宣言。并致牒所非亞要求布國接納美英之條件投降。

●匈僞政府被德改組

倫敦卅日電。德海外通訊社稱。在俄軍長驅中歐動搖之秋。希氏速縮短防綫。一面調回駐布加利亞之兵回守匈牙利。一面派基條爾中將飛布達佩斯特改組匈國僞政府。可斯海軍大將辭內閣之職。委拉卡托夫中將以代。同時因捷克近來有降傘隊及游擊軍之活動。乃調大兵往鎮壓。

●德播音求聯軍諒解

倫敦卅日電。德高級司令部之宣傳員節馬爾中將昨向德人播音。檢討德國軍事之失利。謂聯軍倘能放棄其作戰之苛求。以較有合理與諒解之條件代之。則德國願停止戰爭。但敵人如始終抱毀滅德國之宗旨。則德國亦決作戰到底云。

●一英機在瑞典失事

斯鐸坎卅日電。英國民航機一架。昨夜於囘英途中。在瑞典西部之利高平附近墜毀。死拾一人傷四人。

●俄揭發夫冷哥之罪

▲請其國人打倒之

紐約卅日電。莫斯科播音。喚起西班牙人民一致驅除夫冷哥及其政府。然後與德國絕交。如此方能與世界愛好民主自由之國家並立。夫冷哥是法西斯主要份子之一。現圖狡逃人民之公判云。

●革命軍拘審法名流

巴黎三十日電。法國中部之革命軍。拘獲著作家兼戲劇家圭梨。戲劇家夫利斯尼及史學家本那非等。審問彼等於德軍佔領期內。在巴黎之活動。

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賽路銀行

君之住址。如距銀行頗遠。無論進欵出欵。可憑郵政交易。不須寫信。蓋賽路銀行有函格印便。只須填具。從郵擲下。即如命奉行。該函格函索即寄。至顧客如欲用中文函件來往。亦任由自便

LUX THEATRE
★樂斯院戲★
即日放影
「歌詠資料」
「刼掠世界」
兼映訣皓時事畫片

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事 第八十二號
頃奉重慶敝總行電稱。敝肇慶及金崗兩分行經於本年八月十五日起恢復營業。凡滙往肇慶及鶴山之款項。無論電，信或票滙均可即日開始接滙。至台山及赤坎兩地滙款。一俟恢復再行電告等因。相應登報週知。統希洽照爲荷
卅三年 八月十七日

極樂氏藥房（補身王藥）
大減價 答謝僑胞歷年光顧起見 剪此告白寄五元二毫可購大補丸二盒……
〔另郵費一毫〕
○大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 欲求速用 每服三粒 一點之久 自然藥到成功 老人服之 實有還少之功
▲服補丸見功效 來照錄
極樂氏先生雅鑒敬啓者弟前數月在貴處購大補丸二合照法服之果見奇效的確名不虛傳但該丸經已用罄茲再付上銀赤五元二角煩即將補丸二合從郵寄下以資應服可也耑此佈達順頌商祺 由域多利 弟黃植謹啟
壹九四四年 四月十九
Don Mee Cafe 538 Fisguard St. Victoria, B. C.
極樂氏先生大鑒敬啓者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用先生之大補丸的確有補身活胳之功效實不虛傳予是必要繼續來購應用並介紹以益同羣 由所城關國璋上
Commercial Cafe, 355 Queen St. Sault Ste. Marie Ont.
癬藥膏 每盒一元
皮膚止癢藥膏 每盒壹元
○極樂氏搜毒丸 每樽二元
治骨節疼痛。週身痕癢。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬大小便結。皮膚奇癢。及一切熱毒
△海外馳名消痔膏 每盒貳元
▲廣州民福西藥行▼
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver. B.C. Can.

神農氏萬應搜毒王
參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
筋骨不舒 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 慾盧陽痿 不思飲食
男女合用 四時可服
抄參 鹿尾起補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸效能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健腎固精有反老還少之力
治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 慾盧陽痿 不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危 服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功 一切熱毒隨大小便而去其病症次第消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下 症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治 骨節疼痛甘丁痔漏 風癱風濕 紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢 週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神
強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元 崙治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛日久虛○丸每盒四元 此丸專治日久虛○時流時止久難收功最爲神效
女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃慎余 統理男婦孩童內外全科各種雜症
◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元 ◎强身補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 ○域埠代理 滙生源 興利
（外埠寄費貴客自理）
SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver B.C.

△各埠新聞▽

◎墨京歡迎司徒參政

墨京訊．華僑參政員司徒美堂先生．偕同秘書全美洲洪門總幹部部長呂超然先生．前往古巴墨國宣慰華僑．傳達政府抗戰意旨．於六月廿三日抵墨京．由中國洪門駐墨致公總堂暨駐墨京致公總分堂同人．開大會歡迎．主席甄顯熾君．李猷全君．贊禮馬宏紀君．甄主席宣佈開會旨趣．關兆華君讀歡迎詞．李棟偉君中語演講．大意宣述歡迎司徒美堂呂超然兩先生意旨．隨後勗勉洪門人士擁護救國．詞旨極好．措辭流利。

▲司徒參政員講詞誌略

今日蒙昆仲開會歡迎．本弟十分歡喜．惟本弟返國到重慶時．有九省洪門兄弟還派代表歡迎．親愛逾恒．查洪門會員．由渝都至揚子江一帶．有七千萬之多．另有貴州廣東廣西山東各省．不知若干．多是身列戎行．合力抗戰．實有一種潛移勢力．亦爲政府所倚重．但惜未有統一機關．所以各自爲政．南轅北轍．散漫無章耳．倘我洪門欲發展及完成救國使命者．必要合力召開五洲洪門懇親大會於祖國．取定一個名稱．方能統一行政．本弟在祖國所見抗戰現象．勝利必有把握．日賊砲火雖然厲害．但我全國壹致誓死奮鬥．無有不勝之理．當我動程返美時．將委員長囑我慰勞各兄弟．努力救國。

▲呂部長講詞略誌

今天全墨總堂墨京總分堂開會歡迎．兄弟感覺非常歡喜．前五年全墨總堂負責召開全美洲懇親大會．兄弟初到墨京．見到致公堂辦事地址．係租賃的．而且窄狹．但到現在．則有實業樓宇．在此五年期間．進步非常神速．兄弟尤覺歡欣．去歲美堂先生由祖國回美．兄弟曾與之前赴坎屬宣慰華僑．幷察視堂務．得悉各埠洪門機關．極爲進步．嘵昔典押實業樓宇．帮助辛亥三月廿九革命．迄今多有贖回．因坎屬商埠極旺故耳．（未完）

◎收買舊仔

本會現收買各種舊仔不論大小本會會員車到本製造廠每噸給回拾五元如有華農有志加入本會者極表歡迎　　總辦廠

Pacific Glucose Refinery Ltd.
South Westminster
本廠電話
New Westminster 2983
會所
B.C. CHEMURGY CO-OPERATIVE ASS'N

◎洗熨生意出賣

茲有洗熨生意出賣．每年能做生意壹萬元．如意者請在電話與司理人約定時間商量可也　PA. 6614

胡耀之（各藥外埠加寄費五仙）

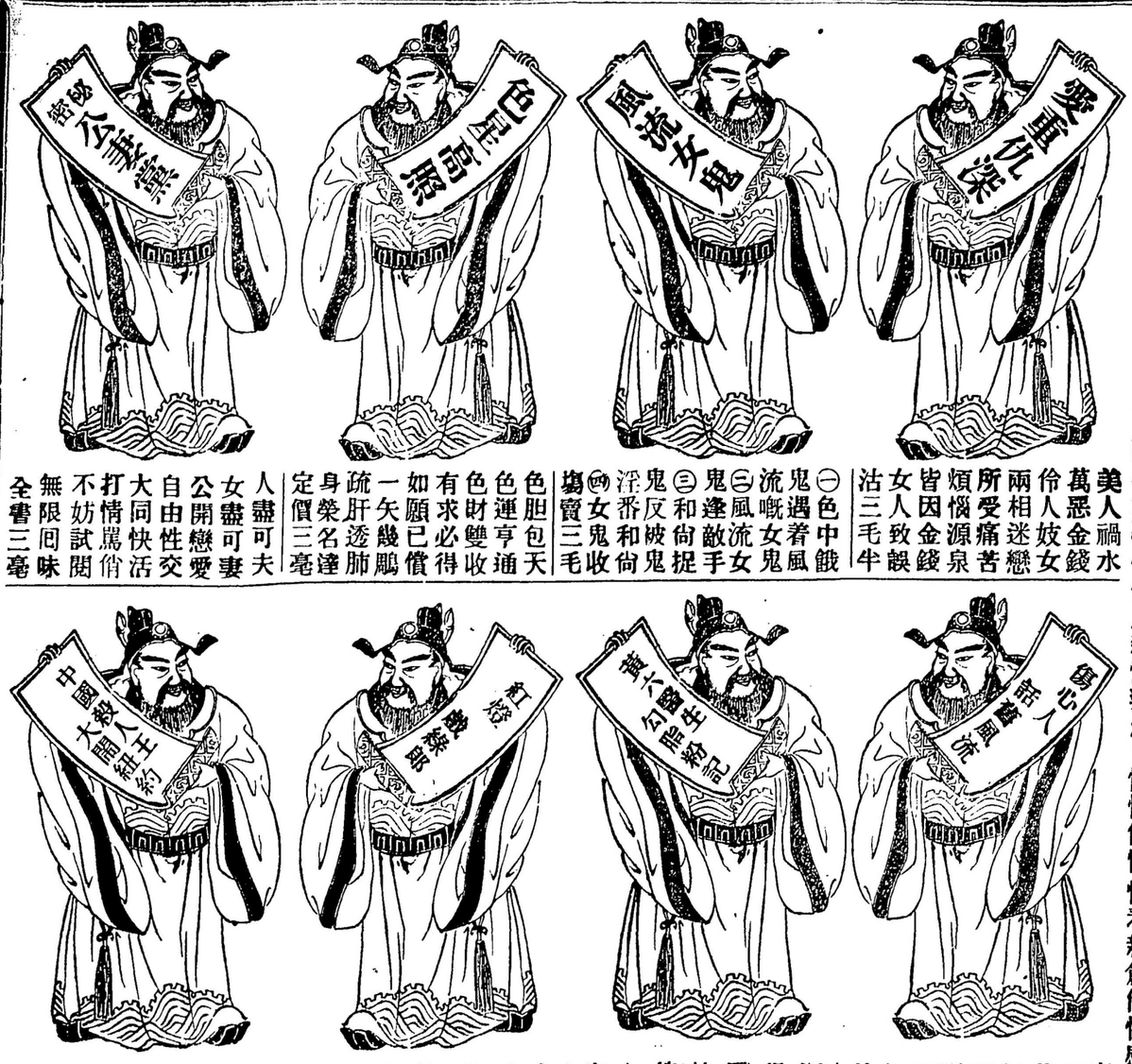
皮膚濕毒藥膏每盒壹元二毫五
治頑癬疥癩損手爛脚因傷發毒諸瘡痒症

皮膚風癢藥膏　每盒壹元五
主治因天氣而潤身或頭部手足發生之痒粒風核與夫一切皮膚瘡痒請諸症一搽痒止此膏色白質滑味香搽后皮膚涼爽無痛苦

經驗外痔藥膏每盒壹元二毫五

經驗鷄眼藥膏每盒七毛五仙（小庄）

通訊Woo Yu Gee Box 1145 Victoria, B.C.
代理處裕綸號Victoria, B.C.



今日家鄉情況晦黯不明．國難家仇滿腔悲憤．憂鬱愴惻思親憶妻．念兒悽惋傷懷．惟看新創作性感小說消愁舒暢精神．

富貴今宵春光好　深情厚義夠艷福
風流婊丈太深情　得財得色兼得食
芳心初裂禪關走　醫棍妙手所未聞
語重心長憶表兄　詭計百出所未見
遲暮美人羅衾冷　總至買部看落去
此生顛倒巫山夢　自然學識勾脂粉
乍奈情深恨更深　字大易睇售六毫
曾及價實售三毫

樂親圖書館
Optimistic Library　126A. Pender St. E. Vancouver, B.C.

大施媚術確心跳　此是後集大結局
弄到靈魂天上飄　前出上集屢受讀
鬧到愛情火上燒　者追購下集迫要
篇篇有圖繡之妙　有頭有尾印齊後
文字緊張恕介紹　集湊成全套如意
睛君自己領略了　看後集請化五毫
彩色玲瓏售六毫

吳國華保險代理

HARRY JAMES
25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人　小盒二元　大盒五元

如蒙賜顧　藥費先惠

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

◎謝啓

吾兄雷家聲身体違和入醫院休養調理惟醫費無着叨蒙才合辦理入醫院各事又得各宗親帮忙並贈以物品懷慨解囊樂助高誼深情銘感五中謹登數言聊申謝悃

厚惠列下　恕不尊稱

宜堆　宜光　家婥　每五元

家麗代謝

倘欲捲成眞正賞心之烟仔。此包當爲君所注意

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

域埠市姊愼旅館

本館接近華埠地方雅潔內有冷熱水煖汽等親朋諸君來遊域埠請來本旅館寄宿當極誠相待

司理　鍾玉樓啟

雲哥華埠 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

淵通生粉　芝蘇米荳
瓷器雜貨　藥材發售
諸君光顧　無任歡迎

◎中醫趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫　不用刀割　限日痊愈

Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria. B. C.

龍腦油

龍腦油樽庄圖樣

◎茲將主治效能列下

四時感冒　頭暈眼花
傷風鼻塞　食滯飽脹
中風中痰　不省人事
霍亂吐瀉　腸胃絞痛
痧症時疫　頭腦刺痛
風火牙痛　腰脊痺痛
風濕麻痺　四肢困倦
舟車暈浪　風寒咳嗽
皮膚痕癢　無名腫毒
疥癩瘡節　蛇虫蚊咬
跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸腮背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

大號玻璃盅　七毫
二號玻璃盅　四毫
三號鐵盅　三毫

批發另議

五洲大藥房總代理

試用券

剪此試用券填寫英文地址連同郵票十仙寄交雲哥華五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

當即寄奉試用庄龍腦油一盅　不用寫信

此券限八月三十號以前使用
每券限取一盅

名字
街號
埠

天寶堂

價目每盒　三毛五仙

驅寒止咳藥

薑

各埠代理　批發另議

天寶堂　濟衆水　二十庄　每盒二元四　五十庄　五元五
綠色止癢水　大每樽七毫五　小四毫五
因陳鉄打藥酒　大樽壹元　小樽五毫五
天寶堂　如意油　一錢庄每樽二毫五　每打一元四
止痛退熱必靈丹　每打壹元　以上價目　俱包郵費

五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎請來取入息稅函件

本報館昨接到加政府補回入息稅函件數封．許久未見到來領取．茲照各函上之英文姓名錄後．俾資認識．

J. S. Jok, Loy Jong, Jew Jong, Wong Oak Len, Wong Jang, L.F. Kum, Y.Y. Jong, J. K. Hun

以上八封信．俱照本埠致公堂地址寄來 5 w. Pender St. Vancouver B. C. 見字祈即到來本報證明領取勿悞。

◎慰勞分會募款三誌

(三續)又次爲提高其教育程度及安定其家屬生活．備設識字班．討論會．講解時事．代書等．最重要的則須使殘缺者可以利用其未殘肢體學習各種輕工業．從事生產．而不致浪費其生命．消耗國家供養．例如前年婦女慰勞總會．在蔣委員長夫人指導之下．已在四川北培造一很大的榮譽軍人新村．可以收容千餘殘廢軍人．授以各種工業及相當教育．使能自力更生．殘而不廢．爲人力復員．並且組織自治區合作社等．征屬工作－拜訪其家屬．㈠給以精神之安慰．㈡代書．㈢代請求各種優待．㈣代爲組織代耕種隊．㈤設立工廠授以各種工業．從事生產．給以自給自養的能力　並授以相當教育．㈥附設小兒識字班．使其子女皆有機會受教育．㈦小本無息貸款．使窮苦無靠之人．能以維生．㈧年節特別慰勞．其餘他們還作了許多工作．今天無暇細說．日前報載某中國人．雖不是土生．可是因其數年來得不到家中詳情．而自願應征殺敵．諸位對於殘暴的戰爭．是多麼悽慘的一件事．使大家父母．兄弟．姊妹．妻子．兒女的離散．我信僑胞中有不少人是身受此慘境的．即或未受着．能不同情他們嗎？當然我們因其他工作宜做．不能每人均獻身戰場．但是我們還有其他對於抗戰有利的事可作．委座已說過．前方流血的．後方出汗的．是一樣有供獻的．現在可見歐戰快將結束了．聯盟國可一致對日作戰．最後勝利．不日可到．不過還要大家努最後之力．各盡所能．將你所有的供獻國家．才能可早享天倫之樂．說話已完了．祝諸位康健．

(未完)

◎毆刼案拘獲兩嫌疑西童

自西人級弼臣氏．年六十四歲．於昨星期參晚．在途中被兩匪截刼毆傷．至星期日朝．在公醫院因傷重斃命後．警政機關．派偵探嚴密偵緝暴徒．直至昨星期壹日．拘捕兩年十七歲西童．現羈押兒童扣留院以候審究．聞事前住富冷連街一六〇三號門牌西童巧勞亞斯氏．年十壹歲．報知警局．謂本刼案發生之夜．本人正欲就寢．忽聞街外有呻吟聲．由睡室玻璃窗門望出．但不見有人．遂上牀睡眠．未幾又聞呻吟聲．此次下牀去．由第貳個窗口望出外．則幣見對面街有三人．兩人頗類似中學年齡者．壹人橫臥地上．壹童則坐於其上．壹童正逃走．吹口號．呼該童同走．橫臥地上之人．被一童坐於其上時．呼叫不可．不可．似受苦痛．及兩童逃走後．該人則起立．行向喜市定街之電卡路綫而去．旋又回去被毆打地點．插手入袋中．似尋物一樣．片時後．向喜市定街行去．翌晨本人欲探查該人有無失去物件起見．遂行過對面街一看．果尋獲一副眼鏡．壹部分假牙及些少火柴．交與本人之母親轉交警察．兩童頗似在鄰近居住者．聞死者生前．祇被刼去一元廿五仙及一小刀仔云

又據最近消息．自十一歲西童巧亞斯氏．將級弼臣氏被刼毆傷致斃命經過情形．報知警局後．巧氏之母親．謂其子被威脅．誠恐有不測．故欲立即遷居．巧氏之父親．現駐於雲高華兵營．聞警局已派人前去保護該童云。

◎商會預備慶祝勝利辦法

此間零售商會爲預備勝利日來臨．屆時本市居民定然熱烈慶祝．誠恐於興高采烈之際損害財產．故毆立試行辦法．屆時或將門面玻璃窗之貴重陳列品收藏．及將所有商店門面玻璃窗設置防塞．又或於壹接到停戰消息時．立即收市．但市長哥諾氏．以爲市民盡量慶祝．當要以守秩序爲己任云。

◎上星期底幾宗意外命案

上星期底本市發生種種意外事．致三人喪命．查西人級弼臣氏．年六十四歲．在本拿比區實錫斯街．三五五四號門牌居住者．於上星期四日下午十点半鐘．放工步行回家時．在途中被兩匪行刼毆傷．舁往公醫院施治．至星期日朝肺壞殞命．住第五街東壹九五六號門牌西人巴力高氏．年卅五歲．其家人往別處避暑．留其本人在屋．昨星期日朝約兩點鐘．不知何故．全屋忽然發生火警．巴氏本人之衣服燃着．走出街外．由鄰居者用毛毯將他包住．旋送入醫院施救．卒因灼傷過重斃命．又加蘭護街八七六號門牌那服旅館西人役斯氏．年五拾歲．相信係來自點問頓者．於昨星期日下午．不知何故．在巴崚橋躍自盡

◎獅子餐館使入俄國紙幣據警局消息．昨星期六晚．在片打街西五壹六號門牌之獅子餐館．有壹女侍役使入壹張俄國五元紙幣．價值四十二仙．聞先是有兩人．相信係水手．在該處食餐．壹人給紙幣找續云。

◎前任市長姊嶂欲爭市長

昨本市前任市長姊嶂氏．對訪員談話稱．倘麥嘅氏（亦是本市前任市長．現任國會議員）於加拿大大選．再爲雲高華市巴崚區自由黨報名競選．本人則與之決勝負。麥氏與本人於壹九三四年競選市長一職．彼則獲勝．係因其時本人身體有恙．本人現年八十七歲．身体强壯．與往時不同．且有許多朋友允爲後盾者．對於政治舞台上．決將麥氏掃落云。

◎有兩女子偷桃果被捉獲

昨星期日有兩女子在附近某水果批發商之貨卡偷竊桃果．約十箱之多。被警察捉獲．交還其父母加以懲戒云。

◎印度人多沙勝氏昨溺斃

在夫利沙街夾緬街附近海邊居住之印度人多沙勝氏．於星期五日．在夫利沙街尾之夫利沙河．被人發覺其溺斃云。

◎加蘭比利果將復入限制

據價目管理局發出通告．加蘭比利果醬．現定於八月卅一日．復列入統制範圍。蓋自五月九日以來．該一物因頗多．又非屬各人所需要時期．是以暫時取消其限制。但由八月卅壹日起．每張D券可購加蘭比利果醬十二安士．同時第三本購買證之茶葉與咖啡券暨E1至E6備用券．於八月卅一日失效云

◎今年賽馬場缺乏馬兒訊

據賽馬界消息．現目在喜市定公園之賽馬場．缺乏馬兒．有不能繼續賽馬之趨勢．蓋自今年之賽馬期開始以來．已形缺乏．所需之馬五百四。但祇得三百餘匹參加．在近來數星期．有等馬主將其馬運往美國舍路埠暨加中比賽。又在過去數日．有等馬主則將其馬運往美國市卜頃埠．是以使馬兒缺乏情形更甚。今日之所以能賽馬者．係經過諸多運動．始造成賽馬秩序單．域埠之賽馬期定於九月九號開始．屆時如何．尚須猜測云。

◎宜用百五十名女工入果據全國職務選擇辦事處消息．現目罐頭食物製造廠．立即宜用一百五十名女工．否則未入罐之食物．尤其是豆仔與桃果．將遭毀壞．太平洋炭打包公司．在本拿比區麥奎順街．可搭中央公園電卡到達者．爲需要女工之一廠．預往工作者．須先向該辦事處．領取許可照云。

◎代柬

謹擇九月三日午后一時舉行重修落成典禮薄具潔茗屆時統請各埠團體及男女僑胞賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

◎點城華僑公所謝啓

巡啟者．本所昨八月十三日．舉行重新落成典禮．荷蒙各埠社團．暨各僑胞諸公．贈送儀金．祝詞．橫額．鏡屏．光燈．檯櫈．山水畫等貴重品．本所同人．無任感激。謹此鳴謝。

茲將各團体各界惠賜祝詞儀金禮物等列后（恕不稱呼）

駐加拿大公使館祝詞　劉大使師舜

題「華僑公所」四大字　駐溫哥華總領事祝詞　多朗多馮領事　祝詞　溫地辟翁領事祝詞　點城華僑拒日救國後援會祝詞試拾元代表馬叙翠　點城中國國民黨祝詞拾元送孫總理遺像壹幅代表陳皋鳴　點城華人基督協和會祝詞送插花銀盤一座生花壹束代表周樹森　點城黃江夏堂祝詞五元送山水畫壹幅　代表黃潤生　點城馬金紫堂祝詞五元送茶機壹座代表馬遠想　點城警世鐘劇社祝詞拾元代表馬福擢　點城朱沛國堂祝詞十元代表朱由星　和平河區拒日會祝詞五元　雲埠黃雲山總公所祝詞三元　雲埠聯活公司祝詞五元送顯綉山水畫連鏡屏壹幅　雲埠黃江夏總堂祝詞五元　雲埠圖新軒印務局林立棠林西屏祝詞五元　卡埠溯源堂祝詞五元　卡城鄺宣城別墅仝人祝詞三元　O. K. 餐館謝克現司徒慶厚祝詞共十元　雲埠聯興公司馬盤基黃如松祝詞共五元　夏城黃鴻文祝詞貳元　都城周家拔劉桂源祝詞共四元　汝城黃恭儀祝詞五元　雲城梁定邦祝詞式元送上海抗戰圖七幅　体李巴埠華僑拒日會祝詞五元送紅絹橫額一張書「愛國愛羣」体李巴埠趙贊瑞祝詞二元　雲埠中華會館　雲埠中國國民黨雲埠華僑教育總會加拿大分會　亞省華僑拒日救國聯合總會　卡城致公分堂　達櫳支社　卡城華人基督教青年會　卡城拒日救國會　卡城余風采堂　卡城余耀棠　雷康勉　陳傑德　林龍波　黃民章　李佑華　列必珠埠國民黨　聯警劇社　瀹智書社　紐約中國銀行　舞市阻埠國民黨　雷城國民黨　都城國民黨　世界鏡　逸廬俱樂部　錦碌埠國民黨　華僑拒日會　頃市頓國民黨　華僑拒日救國會　濕比厘埠國民黨　華僑拒日救國會　坎問頓埠國民黨　華僑救國會　片市阻珠埠國民黨　華僑拒日救國會　汝利愼埠國民黨　拒日救國會　雲埠中國航空建毀協會加西支會　溫城國民黨　警魂白話劇社　鳥埠中華會館　華僑救國會　尾汝愼血埠國民黨　拒日救國會　尾步隙埠華僑救國會　溫寧暗市富埠國民黨　當近埠國民黨　列必珠黃立晃　雲埠清韻音樂社　域多利埠新民國報　把利拂埠國民黨　拒日會　滿地可埠中華會館　華僑統一抗日救國會　都城華僑統一抗日救國會　華僑拒日醒華報　穩梳埠國民黨　華僑拒日會　片市魯別埠國民黨　霸血埠各華僑團體　林舉振　林寧舉　李日如　黃堃俠　孫詠秋　林近亭　每祝詞　林道一　每祝詞　朱馬愼初仝送　曾友李榮　馬恒暖　黃堃俠

★重慶播音撮要

◉軍委會軍事報告。湖南華軍攻抵茶陵外郊後。一部繼續向湘江東岸挺進。在淦田之北。殺戮倭賊一股。其後幷克復淦田。轉向南方進擊。廿七夜並克復粵漢鐵路重要據点之朱亭。殘敵向湘江西岸潰竄。湘北倭寇接濟線有數處已被中斷。

◉由河南確山西犯之敵。仍被我軍阻擊於泌陽東之竹溝。雙方現在相持中。

◉慶東西南廉江城內續有巷戰。廿四晨華軍得到增援。奮起向敵反攻。倭賊已開始向南退縮。

◉國民政府委盛世才充任農林部長。其新疆省主席一職。轉由蒙藏委員吳忠信繼任。

◉美第十四空軍。昨日轟炸浙江麗水前線。同時空襲武義及麗水北方之金蓼機場及鉄路工廠。美機另一隊飛至湖北揚子江區。襲擊倭寇船務。計轟沉倭船兩艘。傷壹艘。

◉中美機隊。昨日衝進廣州市空。分向天河與白雲機場投彈。失甚重。

◉南洋倭寇強迫婆羅洲婦女服役。

◉湖北西部宜昌附近。續有戰事。

◉由浙江武義發動南犯之敵。三日間進廿四英里。現距麗水機場僅六里。我軍與之苦戰。

過去兩日深入西里伯島海面。搜索倭船轟炸。在島之北部共炸毀倭船十一艘。四艘爲壹千噸貨船。其餘爲較小者。據總部之報告。八月以來。美機在西南太平洋總共擊沉。或被擊沉倭船壹百零壹艘。擊傷四十六艘。

●美軍佔交通中心点

最高總司令部卅日電。美唐克車隊長驅直進。已入隆及利姆斯兩埠。此爲交通中心點。柏林承認放棄盧昂。爲法北岸飛雷根據地之門戶。正式宣布謂美軍離比利時境卅六英里。英軍向飛雷岸急進。圖早解英崙被炸之災。

●俄軍佔黑海岸要港

莫斯科卅日電。俄軍已佔羅馬尼亞東部之半。現距蒲加列斯特五十英里。布加利亞邊境六十英里。除普魯斯地煤油中心之一路外。其餘德軍抵抗力極弱。隊伍凌亂。但該路敵軍亦節節敗退。（土耳其報告。防守普魯斯地油田之德防空及步隊。均被羅軍圍困）。烏克蘭第三軍之一路與海軍陸戰隊得飛機及戰艦掩護。佔君士坦他港。此爲德黑海之最大海軍根據地。在布國北六十英里。相信俄可於星期末抵布邊境。但俄布非交戰國。俄軍當不入其境。

●法南之敵作困獸鬥

羅馬卅日電。法南美第七軍在羅尼河流域與德軍劇戰。德軍昨夜正渡羅姆河。美兵乘勢襲之。故作殊死戰。意法邊境之美兵被由意北調來之德軍攻擊。迫得退縮。聯軍發言人稱。敵因歸路被斷。拋棄車輛八百重砲兩門。有等敵由海道逃往意北。連船被俘者共衆。統計敵俘虜已逾四萬五千。

△岷尼拉已疏散人口

△合衆社—菲律賓僞政府主席勞寮氏。最近下令岷尼拉市民無須居留於市內者一律疏散。此命令無疑是倭軍事當局指示發出者。其中雖未明白指出疏散人口理由。但據熟識岷尼拉情形者言。要求平民遷出菲島最大都市。其一因懼菲人於美軍眞實開始解放菲島時。發生暴動。其二因倭寇蓄意將岷尼拉作戰場。其三因市中房屋多用竹茅等等物建造。若遇空襲。至易惹火。其四因粮食恐慌。倭寇駐防軍之食粮。完全是取給於當地。其五當戰事初發時。非人數十萬由島上各地避難於岷尼拉。其後因交通硬塞。仍然逗留於市中。至今形勢危急。美空軍有急不欲待。快要襲擊菲島之勢。倭寇爲應付岌岌局面。是以有疏散人口緊急命令之發出云。

△英軍埋伏截擊倭賊

△康提—由印度東北區退入緬甸之敵。因被英軍在緬境鉄店之南截住歸路。勢甚危殆。亟有進退維谷之難。英軍之突擊隊。現深入倭軍陣地後方壹百英里。正從事於埋伏。襲擊過往之敵軍汽車聯運隊。及毀其交通等工作。倭軍進固不能。退亦不得。將有全軍覆沒之虞。

△小磯再鼓勵造飛機

△東京—倭方播音稱。首相小磯國昭之政府。現在擬具飛機與軍械生產新計劃。勸勉國內工業界與勞動界努力增加飛機與軍器之生產。據云。日本之向若鋼鉄之內閣防線。惟有得飛機之掩護。始可稱爲永不可破之堡壘云。

△我正式移交高麗軍

△重慶—中國軍委會宣布。軍政部長何應欽。昨日正式將高麗軍移交高麗臨時政府統轄。據高麗政府發言人稱。美洲及夏威夷韓籍僑民。現擬籌募軍費美金十萬元。滙交光復軍以裕軍餉。其駐美國代表則已向美政府商談租借援助。

△中國將得經濟援助

△重慶—中國經濟部長翁文灝。昨日發出言論。謂美國派出軍械生產局長納爾遜及何梨將軍訪華。足證美總統羅斯福。已決意援助中國之經濟建設。中國在戰時戰後均需該項大規模援助云。

△美機轟炸西里伯島

△西南太平洋聯軍總部—麥卡度將軍宣布。美轟炸機隊空襲荷印。在

本報抗戰電訊

△本埠新聞▽

○複選全加洪門代表

駐寮埠全加洪門總幹部。定于八月卅一日晚九點半鐘。聯合雲埠致公堂達權社在致公堂。開會當衆開各埠公堂繳回出席美洲洪門懇親大會代表之複選票。總請洪門全体男女會員依時到會。以鄭重其事云。

○駐溫總領事館通告

▲關於繳納所得稅款

關於加拿大上年度所得稅。原限於本年四月底前填報稅單暨繳納稅款。嗣稅務部展延限期。至本月底爲止。以示體邮。此後如過期填繳。即將加徵遲延利息。不再寬貸。仰各僑胞注意爲要。此佈。

駐溫哥華總領事厲昭

中華民國三十三年八月二十九日

○利安和公司遷舖廣告

敬啓者。本公司現已遷往於本埠奇花街。照常營業。各親友如有函件來往者。請照下列地址通訊無誤。

LEE ON WO CO.
218 Keefer St. Vancouver, B.C.

◎馬普才謝啓

敬啓者弟以長女于歸黃家。來雲島各埠一遊。荷蒙各親朋戚友。及懿政黨同志。不我遐棄。厚贈嘉貺。肆筵設席。隆情高誼。感激難忘。茲因携眷回埠。俗務蝟集。匆匆就道。不克一一登堂握別。聊申數言。以鳴謝悃。

◎梁裕昌謝啓

敬啓者弟眷此次出雲拜訪得蒙 崇義總會域卡兩埠支會忠孝堂各兄弟鄭堃培兄嫂各親友姊婢殷懃優待厚禮隆情銘感五中昨家人已平安抵舍謹此謝謝

◎鳴謝班中

譚秉庸還我自由

「莫謂國醫無出色」「刀傷跌打敢稱尊」此兩句是弟顯贈譚秉庸先生。言也緣弟于本年四月時在唐人街。幸被車輾至重傷足骨已碎。曾延中醫生調治數月未見收效。且傷勢日由傷而腫。由腫而爛。疼痛難當。呻吟不幸被西醫生割去腐生肌。卒獲痊愈。步履如初。自由賴譚君特此謹登數言。藉鳴謝悃。

弟許昌鐸謹啟

恭頌

神醫聖手譚秉庸先生

弟向在北雲船廠做工。於兩月前忽然不愼足部被一鉄砧壓傷。甚重。經請西醫醫治月餘。無効。痛苦難言。後蒙許子昌君介紹。班中譚秉庸先生調理。期僅及旬。不獨痛苦頓失。而步履亦復如初矣。予恭頌爲神醫。望手者得無不應乎。謹此登報藉申謝悃

弟麥德耀謹啟

◎都城代理處：復興公司

◎此書第一版經已售完。第二版現已印妥出版。內容與前無異。

◎爲保證此書之內容確實豐富。使各界安心購讀起見。凡路或他埠接向本社函購者。於接到書後五日。如讀過不滿意者。請即退回。若無損壞。原銀奉回。

◎雲埠總代理處：梁定邦報局

（歡迎各界到代理處自由參閱）

訪云：「一失足成千古恨，回頭已是百年身。」逝子飄零海外，孤枕終歲，勞苦頻年，難保一宵春夢擾人，花叢涉足，煞花柳易傳，一旦被染，輕則身傷財敗，重則殺身之禍立至。欲避免花柳梅毒之傳染，使君身體樂而無恙，錢財得以，應有盡有，係由兩性專家集各國最新性學理論及實際之大成，摸成我國有史以來第一部最有價值之性學巨著，抑亦為近代世界性學文獻之珍品。欲知最新潮流之房事種種新花樣者，請即函本社函購者，於接到書後五日，如讀過不滿意者，請即退回，若無損壞，原銀奉回。

現代男女性生活之藝術及其衛生新法

全書十萬餘言　每冊美金五元

人生出版社啓事。郵付上美金五元或（C.O.D.）請寄此部

書名
地址

人生出版社通訊處
Human Books Publisher
General P. O. Box 409
New York, 1, N. Y.

代售處：全美各埠各華文書店，請僑胞就近參閱，用證此書內容豐富，非同凡品。

△班中譚秉庸

秘製應驗跌打風濕丸散　每個一元　每打十元

還魂跌打丸　每樽壹元

刀傷止血散　每樽壹元

風濕骨痛散　每料五元半

跌打駁骨散　每料五元半

跌打吊瘀散　每料　六元

特效中遠年

◎代理處　廣萬生　梁定邦報局
活生行　大漢公報
譚秉庸通訊處
TOM BING YONG
102½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.

味道甘香，
益食。
富維生素；
補身。

中國豉油廠
製造發行

China Soya Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

各埠華商店代理

中醫鍾樾生
JUNG YET SANG
446 Keefer St. Vancouver, B. C.
電話 HA. 2531L

代理仁安堂救急萬金油
大樽八毫五　中樽五毫

◎皮膚濕毒頑癬疥癩止癢水　每樽壹元
此水無論何種濕毒疥癩頑癬搽到當時止癢數日乾痂脫落永無復發又無焦痛爛肉如有清涼暢適之態藥水清潔無污衣惡味清香非常

◎斷根枯痔散　每料貳元
連搽數日包斷根全痔脫落永無復發

◎毒必消藥精　每料三元
此藥精無論新舊血毒。虫騰蟻咬。紅粒痕癢。筋骨疼痛。服盡一料。包能掃除殆盡。蕩滌無留。有患毒症者不妨一試。便知余言不謬。

◎代理處輔行公司

復興公司
加拿大都朗度
FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

發售中西膏丹丸散化裝品文房用具大華旬刊中美週報中國之命運自由世界月刊天香醫園出品僑胞惠顧特別歡迎

●代理美國紐約●人生出版社（丁原醫學博士編著）

現代男女性生活之藝術書
（每冊五圓五・寄費在內・）

（紐約）中美週報　每本二毫五　外埠二毫七
（出版）大華旬刊　每本二毫五　外埠二毫七
華僑文陣　每本五毫五　外埠五毫五

奄派路銀行
點問頓埠般有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙歐電歐回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理僑滙。非常妥當。現加改善。更爲快捷。滙價每國幣壹百元。仲坎幣六元。郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫。電滙有中國銀行登記電滙號碼者。每次收電費坎幣二元五毫。華友欲滙款回家者。可向本行或本行之域埠分行接洽。如因言語不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone ..... MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌爲記。

原油臘鴨每只三元　白油腸每磅八毫
五花臘肉每磅五毫　鴨肝腸每磅八毫
腊猪咀每磅三毫五

招商代理・利權從優・
司理人丘發多謹啟

◎劉樹楊謝啓

敬者弟此次來雲一遊。蒙各　兄弟戚友厚禮款待殷勤。有加隆情高誼銘感五內。弟今束裝回埠。惟行色忽忽。未遑一一踵門握別。特登數言。聊伸謝悃。

△重要電報

●河南難童七百抵陝

▲跋涉七百英里

中華通訊社重慶電云。河南戰地難童七百名。約由六歲至拾五歲。於倭寇攻佔鄭州之前夕逃出。跋涉七百英里。歷時一個月。乃安抵陝西省云

此事乃由吳惠明宣佈。彼係河南難童學校校長。現行抵重慶。請求政府及聯合中國振濟會。給款救濟云

●美英俄安全會議訊

華盛頓二十九日電。美。英。俄。三國代表。在旦巴頓渥會議國際安全問題。各代表均同意於將來組織一新國際聯盟。在四強之主管會中。或特予法國一永久議員席。該消息是由美。英。俄。之首席代表所宣布。謂所擬具之新國際聯盟。將包含一主管會在內。主管會之幹事有中。美。英。俄。四強之永久議員席。及各小國之代表。至於各小國之代表。是由各小國於一定時期內。選出代表若干人參議主管會。不是如四強常有其永久議員席一樣。同時在旦巴頓渥會議之代表。差不多一致贊成美總統羅斯福於六月十五日之提議。按羅斯福於該日謂彼在很久以前。便計劃一世界安全組織。使其權力能幹要超過舊國聯者。令戰爭無能再次產生云

●聯軍軍車配射火機

華盛頓二十九日電。此間英國陸軍參謀團披露。謂現下在法國前線作戰之聯盟國陸軍。其唐克車有配置火焰噴射機於其上者。其威力甚猛。能射出火焰四百五十尺。四十一噸重之「邱卓爾」唐克車。已配有此種火焰噴射機。在攻破希特拉之大西洋長城戰役中。得益於此種武器而建功者不少云。

●美民主党議員多事

華盛頓二十九日電。美國上議院民主党議員錢拉。是日宣佈。謂美總統羅斯福。派赴印度特使菲立士。英政府對之非常不滿。因彼曾將印度之局勢。向羅斯福報告。英政府已請求令菲立士回美。議員錢拉呈請上議院。要求羅斯福總統。將菲立士之「印度局勢」。作詳細報告。但美國務部否認英政府有此舉動。及有請召回菲立士之求。按菲立士現下在倫敦。任愛善考亞將軍政治顧問之職。彼將於下個月回美。其回美原因。據謂是因「家庭要務」云。

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。

保險總經理
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理
安富希爲留意
寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

RAT PORTAGE WOOD & COAL YARD LIMITED
1815 Granville St. BA. 3230

柴炭
好板偈柴
隨時應市
上等煤炭
價錢相宜
板偈柴每割五元五毫

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋盛頓」紙袋發售。
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華文光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

好機會○大減價
◎介紹書○○○介紹書○○○○○○
敬文氏先生電鑒弟患血氣兩虛腎部無力常見腰痛耳鳴頭暈眼花夜多小便疲倦早洩等症服中西各藥無效幸昨在先生處購來之抗戰丸及補腎強壯丸分發各朋友試用而弟服後當晚見功但朋友輩亦有遲日方才見效者總之此兩種藥丸確有九牛二虎之力也現再付上倒啲紙銀廿六元半「寄費在內」收祈速將抗戰丸六盒及補腎丸六盒照下列住址寄來應用務請將此函登報藉作介紹是荷順頌　市安　周在藻敬述
Chow Doi Tail (Chinese Camp) Woodfibre. B.C.

抗戰丸減價　每盒百粒原價五元現收三元
每次買兩盒　收銀五圓
抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服二粒即能大逞雄威。有（增強長期之功。轉弱爲強之效）

補腎壯大丸　每盒二圓一毛　三盒五圓六毛
此丸補精血壯腎氣有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

挽奪造化丸　每盒原價六員　現收五員
（試用壹元半）　收銀九員
每次買兩盒。
正強大器丸　双料庄原價五元。現收四元五兩盒收銀八元
加料庄原價拾元。現收九員兩盒收銀拾七員
以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者。凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後壯大生力。猛如龍虎的。（藥性和平隨時可服。不用戒口）

治尚
胃口不開食慾不振。腦力不足心血枯竭。神經衰弱氣血兩虧面黃肌瘦精神疲倦。腸液乾涸便秘不暢。肝氣鬱滯酸質太多發育不全機能弱小。慾望缺乏動作無力。體虛腎弱子嗣維艱人事不舉或乏堅耐。心神惝恍夜夢多遺。手足軍墜懶於工作眼朦耳鳴毛脫髮白。勞神太過未老先衰。先天後天諸虛百損

◎腎虧腰痛之良藥◎　確（強大機能之功）有（挽奪造化之效）

知恩必報人所共知矣弟因体質虛弱常見腰痛耳鳴腎虧夜便頭暈眼花工作疲倦等症前服各家藥品功效極微況每年食茸參二次亦無補于賤体惟昨得黃華連君介紹轉購敬文氏先生之「挽奪造化丸及强大器丸」兩種服後眞有「强大機能之功挽奪造化之效」而以別家藥品比較其功效確有天淵之別竊弟自服上述兩種藥丸以來不第舊病盡除而心腎精神與体魄之增量較前尤覺雄偉今蒙再造之恩愧無以報特登數言藉作介紹

民國三十三年八月十一號
駐所愼媽厘埠佃尾梳餐館關國璋（西名Quon Jim）敬告

Commercial Cafe, 355 Queen St. E. Sault Ste Maries, Ont.

◎男女合用 勦毒靈丹 每盒壹元半
◎外搽 堅持久戰水 每樽壹元 每樽三元半 三樽一十元
◎實驗百補 養心生血靈 每樽二元
◎延年益壽 丈夫奇丸 雙料五元 試用壹元
◎皮膚百病 止癢葯膏 主治皮膚百病 每盒壹元半
○驅濕追風葯膏 每盒壹元半
○男女合用 快〔燃〕膏 每盒二元 可用卅次
【此膏用後妙不可言有單說明】
○男用外搽 香花水 每樽壹圓 搽後固精。壯陽。持久。
C.O.D. 不受寄銀紙購藥要買担保。寄費一毛買者自理。服法有單說明。各國均准入口。

敬文氏總代理 GAIN MON SIE P.O. Box 1437, Quesnel B.C. Can.

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

○本報接製筮巴圖章

卅四號人造絲無袖衫連短褲
每套一元二毛五
△注意以上衫連褲祇有卅四號桃菓色
其他之號碼欠奉

精造
專售
外埠總批發
仁安堂三星標萬金油
大號每樽八毫五　中號每樽五毫　發行另議

◎恭頌林弼臣先生醫術高超
敬啓者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。此病甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉
弟黃華燦拜頌

精造
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

雲高 英華公司 華埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫趙社鴻（現）
都朗度大學牙科博士
牙醫趙社（現）
電話醫所 MA. 2053
住所 HA. 2317
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

雲高 賽來旅館 華埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢胖」七四六〇

賽來旅館設在雲城
二五八號
片打街東
樓高五層
房間百二
冷熱水龍
被褥鮮明
四時順應
常居亦可
暫住聽命
租價克己
往來利便
格外歡迎
本旅館人同謹啓

Sun Life of Canada
華人代理
永明人壽保險公司
胡堯頌
永明人壽保險公司
WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
西邦龔醫耀
本醫師必按症發藥限期
全愈僑胞光顧無任歡迎
擅醫風濕爛脚新發花柳等症針射電療全備
DR. EDW B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
住宅 HAstingr 2614R

◎搜烟通廣告
本公司承接搜烟通。修整屋盖。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE
2062 Venables St. HA. 1034

△△華新書局
書籍陸續登（一）
健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乱眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
腎生臨診家庭應用
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫
圖書目錄印便　函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

遷舖廣告
十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
司理鄧湛隆啟
臧線孖連
二五〇壹

★重慶連日大轟炸

過去兩日深入西里伯島海面。搜索倭船轟炸。在島之北部共炸毀倭船

△班中譚秉庸

◎雲埠總代理處：梁定邦報局

誌云：「一失足成千古恨，回頭已是百年身。」遊子飄零海外……

戀寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒五毫一兩盒壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
（代理）民刑訴訟各種文件
交涉事宜
何盈基
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

▲祖國新聞▼

衡陽區我仍冒雨殺敵

湖北各綫我反攻順利

重慶廿五日廣播訊　據軍委會發表第二次戰訊

▲衡陽地區　㈠廿三日衡陽一帶　仍在連天大雨中　我軍冒雨繼續向衡陽以南敵人攻擊　廿四日整日仍在激戰中　衡陽西南地區　戰況無甚變化　㈡衡陽西北　進犯湓江敵人　經我軍猛烈堵擊後　敵已被迫向衡陽方面敗退　㈢耒陽敵人一部　向東進犯已被我軍擊退　㈣湘鄉方面敵人於增到援隊後　廿四日向西南面我軍陣地進犯　已被我軍堵擊　㈤安仁方面　我軍一部已攻抵攸城東郊　安仁以南　敵人繼續向南進犯　經我軍阻擊　敵無進展　㈥醴陵方面　我軍於廿三日克復攸城東北郊外三處據點　廿四日又續克復據點有壹處

▲湖北西部　廿三日我軍攻克宜昌東北郊據點有三處　向當陽攻擊我軍部隊　距攸城不過數公里

▲湖北北部　我軍於廿壹　廿二兩日　攻克鍾東北及西北近郊據點有多處　廿三日又續有進展　京山方面　我軍壹部份於廿二日曾壹度攻入攸城　與敵巷戰　其後敵援隊趕到　我軍乃退到城郊　刻仍與敵激戰中

▲湖北東部　我軍壹部於二十日攻擊廣水以南地區　殺敵二百餘人　其後敵人又增到援隊　與我繼續戰鬥中

長江南岸我軍繼續向藕池口敵人攻擊　長江北岸　我軍攻克當陽西北面據點有三處　荊門方面　我軍亦續獲進展

台城什訊

台城豬肉擺攤　星羅棋佈　價錢每斤達八十元以上　但吃肉之富商巨賈　不覺價錢之貴　每日早晚兩市　均有供不應求之勢　「前方吃緊後方吃肉」　誠非虛語

台山本年度　中大學校教科書　因來源罕少　銷路頗通　故依求方面發生極大困難　查台城各校學生現未能購備書籍上課者十居八九

台城特色市場是故衣攤　在通濟橋河畔壹帶　整個是故衣的世界　從故衣食品壹直至零星日用器皿　舊銅爛鐵　除了粮食　其品項之繁比任何壹家百貨公司還齊備　在故衣內鬼混的人　各售所餘　各購所需　每日由九時起至下午四時止　都是他們交易的時間

有一種烟草在此。
爲君所全然實心者
・係用特殊優良成
熟烟草混合而製者
・易於捲・樂於吸

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單・貨單・名片・入魚紙仔・信封・信箋・劵據・徵信錄・捐册・及書籍等。名目太繁・恕未枚舉。美・印刷玲瓏・又接造笠巴圖章・計價特別相宜・仰祈留心賜顧・是荷。

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥

李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五毫銀七元半勞先生付來應用由 C.O.D 便妥此請

民國三十二年　十月廿六日　从江裸市埠　弟馬文付

◎恭頌良醫聖藥應驗如神

弟患皮膚濕毒痕癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公報李福先生廣告有皮膚百病膏卽購壹盒試用立見奇功再購數盒之果然藥到病除弟深感先生之戴德愧無以報謹登數言俾同病者知所問津焉

旅雲埠台山湯湖李長煒恭頌

強大〇丸　加料十元　單料三元　双料五元　九折
挽奪造化丸　每盒六元　試用壹元五　九折
抵戰丸　每百顆五元　現收三元
長期抗戰

◎代理敬文氏丸散

Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

蝦大〇丸　十兩一盒　寄費每料拾八圓　五毫
發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期

扶錦久戰丸　每顆一元　一打九元　六顆五元　兩打十五元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回

長期抗戰露　每樽壹元　寄費五仙
外搽鎗管・延長抗戰・彈無虛發・鎗鎗準繩・

撚花戀情素　每顆壹元　每打六元　兩打十元
用素一顆・置于口口・兩性親近・情如膠漆・永不忘君・用法有單說明・

佳偶香素　每顆壹元　每打六元　兩打十元
佳偶未成・香素餌之・夫婦不和・香素解之・情場失意・香素挽之・三角戀愛・香素奪之・

實驗消痔丸　每盒壹圓　每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下治紅白痢症一服見功　如不立效　原銀奉回

頑癬掃光水　每樽二元　另加郵費一毛
主治面部紅斑血癬・頸項牛皮頑癬・四肢對門濕癬・週身松皮鱗癬・陰處痕癢風癬・此水清白・不污衣・不爛肉・止癢殺菌・當堂見功・如不獲効・原銀奉回

通尿殺菌丸　壹打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
每服一顆・尋筋追骨・搜羅菌質・盡從小便驅出・輕症三日其病若失・男婦咸宜・藥味清淡無瀉無嘔全憑小便・無碍工作・保無絕嗣・如不効驗・原銀奉回・

◎代理敬文氏丸散

Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

東亞旅館　雲哥華　片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識
余毓璋全啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
新配眼鏡
修整眼鏡
工作快捷
價錢相宜

黃一平醫生
專醫男婦老幼內外全科
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.
Chinese Herbal Dispensary,
醫務所設在亞荷街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖嘯三九二五

海記
HARRY'S
NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.
代理燕梳大華旬刊　中美週報　自由世界　洗熨衣樓　著名良藥　化裝香品　文房用具　畫報煙仔
外感傷寒　傷寒變症　久年心痛　久年胆石　久年胃病　跌打久積　久年風濕　骨節疼痛　陰陽惡瘡　久年頑癬　久年夜尿　皮膚各病　生男有法　生女有術　來函問症　筆金二元　空函不答　諸君見諒　外埠買藥　郵費自理　藥品目錄　函索卽寄

鄧良裝飾舖
承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註冊批准接裝電火修理各種電機運工包料

亞洲旅館　加拿大　雲高華
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喱・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎　電話 PA. 6962
門牌片叮街東壹元號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

新亞旅社　雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)　此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy　每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓
本社在華區地位最適當
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李妥收藏
定價不敢昂
隨時可幫忙
方知自不妥
請留心光顧
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

本號尚存有正祖國
甲種字丁
乙種字丁
存貨無多
趁早採辦
◎新電話 PAcific 5845

駐溫哥華埠全坎洪門籌賑溫哥華公產籌辦處職員表

處長　林三合
財政　鄭振秀　蔣安翹　黃增業
書記　薛聖接　謝志如　簡國安
監督　張惠介　鄭煜南
外交　阮宗豪　吳國華　梅學
議長　周玉生　司徒捷予　宋甘泉
宣傳　林洪公　朱今石　陳翼耀
陳宜談

勸捐員全体洪門昆仲

灘聞

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

我所希望於黃族昆仲者

域埠黃祝齡

今者本族總堂已定期舉行第四屆懇親大會。其要旨不外興革內部。所謂欲齊其家者也。齊家必自修身始。懇親大會就促我昆仲修身。修身爲何。卽望各昆仲履行盡義務之責。我昆仲俱屬明達。勇敢檢討自己。似無庸勸。祝齡固爲此喋喋者。蓋以爲除望各昆仲盡其義務外。仍須慷慨出財。使大會經費無缺。際此百物飛漲之候。倘大會務之待討論。所需時間。殊非一二日可以解決。需時愈久。議事愈妥。議事愈妥。我家族之發展倍快。直接裨益我昆仲。間接補助我國族。凡事果有利於家國者。吾人詎不踴躍三百乎。吾不之信也。夫如是。何憂夫物價之高漲。積涎自可成河。揮汗無難致雨。吾又深信我親愛昆仲。不待勸而後爭相揮霍。大解金囊。以完成籌備處之所期望也。

(續昨完)

俄獎勵生育節制離婚

比美國某省離婚還易之俄國離婚法。近日已改變了。前數月蘇維埃政府頒布一條最高的法令。將全國夫婦前此享受任意自由登記離異法庭一掃無遺。此後夫婦有欲離婚者。將比美國離婚最難之省律。有過之無不及。此令一出。舉國駭然。往日欲離婚者。只需數分鐘的工夫。到登記局聲稱我不能與妻諧好。或稱丈夫使我精神不安。登記完畢。夫妻義絕。照新頒法令。凡欲離異之富事人。要夫妻各具呈詞。夫妻同到民庭。陳訴困苦。以俟審判是否無調和之可能。若民庭判決不准。則提訴於上級法院。夫妻仍要到院受審。倘得判准離異。該案仍發登記局宣布。而當事人要繳交庭費由五百盧布至二千盧布不等。照現時滙價一盧布伸合美金九十五元。二千盧布伸合美金三百八十元。此爲新法令嚴制離婚的方法。

該法令關於獎勵生育之方面。是凡生第三個兒女者。卽得壹次過之獎金四百盧布。伸美金七十六元。生第四個兒女者。先得獎金一千三百盧布。另每月津貼保養費八十盧布。以此獎率推增。至生有第十個兒女者。可領獎金五千盧布。卽美金九百五十元。及月給津貼三百盧布。卽美金五十七元。

除上列以獎金及津貼保養費外。凡婦人產育最多者。得以女英雄旌獎之。凡產育兒女十人以上者。其家應納之課稅得予裁減之。

該新法令又規定週待孕婦。以杜流產。同時勸勵嬰孩衣物之製造。使得大量出產。以供盛行生仔之需求。

愛吾廬隨筆

▲三老五更各解

清合肥李公容齋爲學士時。上偶幸內閣。問三老五更之義。公以老人更知三德五事爲對。本鄭康成說也。按小說紺珠引月令章句云。三老。國老也。五更。庶老也。盧植禮記注。三公老者爲三老。鄉大夫老者爲五更。漢官儀三公壹人爲三老。次卿一人爲五更。

馬森

承接油色裱紙　翻新全副蘇雀(外埠寄費)住上海街五百二十八號
工作精良　工銀十二元　(貴客自理)工場在卡路街五一七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

大會告示

◎駐紐約全美洲洪門總幹部通告

爲通告事照得本總幹部根據駐全美洲各國洪門機關公意定期是年十一月十一日召開全美洲洪門機關代表懇親大會于紐約除將懇親規條另行函寄外特此通告仰全美洲各國各埠洪門機關一體週知預籌懇親費用選定代表辦理代表來往護照手續以便屆時出席爲盼此佈

中華民國卅三年　六月一日

THE CHINESE FREE MASON'S HEADQUARTER OF AMERICA
22 Mott St., N. Y. C., U. S. A.

補腎丸　百補丸

●實驗正鹿尾鞭　補腎丸　雙料四兩八元正
實驗抄參鹿茸　百補丸　雙料四兩八元正
六兩十二元　六兩十二元

◀治尚▶

四時可服・不熱不燥・不用戒口・滋養五臟・活血榮筋・病後欠補・開胃健脾・補氣補血・夜多小便・滋陰強腎・便後餘滴・陰虛陽痿・補腎添精・潤顏壯體・腎水不足・勞心過度・飲食少思・精神短少・下元虛冷・腰膝疼痛・少年損精・眼花耳鳴・生精補髓・手脚凍冷・驚悸不寐・強陰益精・大便虛結・外感痧症・均可消除・諸虛百損・

此兩種補丸・以虫草・蛤蚧・龜膠・當歸・防黨・北祈・棗杞・上等藥品・再加以參茸二味精製為(百補丸)・又加以鹿鞭為(補腎丸)

(不受C.O.D.見諒)

搜毒藥精

實驗萬應新舊　每罐六服　銀四元二

崙治小便刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩点餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

常有　神效玉桂　個牛黃　珍珠末　京大枚片　上琥珀末

GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA
◀電話：MARine▶ 9687

KUO KONG SILK CO. 國光絲髮公司

27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

中國絲髮仍有賣

俱照舊價

加重大紡小衫　每件　八元七五
超等小花文華綢小衫　每件　壹十二元
超等文華羅小衫　每件　壹十二元
超等大花文華綢小衫　每件　壹十二元
超等光身文華綢小衫　每件　壹十二元
双加重山東綢小衫　每件十二元七五
双加重白山東紡小衫　每件十二元七五

◐餐館用衣

G68 頂厚白斜褸仔【番褲同價】　每件二元二五
G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛　每打五元九五
G68 頂厚白斜紋企圍身每條六毛五　每打六元九五
X283 縮定水厚結白斜褸仔(褲同價)　每件三元
ROR 厚白布方圍身每條五毛　每打五元半
ROR 厚白布企圍身每條五毫五　每打五元九五
X389 灰蔴班褸仔【褲同價】　每件二元二五

尚有

(床布枕袋檯布茶巾男女日常用衣絲襪搾結(絲巾檯圍企檯女衫：

應市

▲英文蔣委員長抗戰言論集每部沽一元五毫
▲青年奮鬥與成功一厚册售二元二毛五
▲三國演義全套四厚册合沽二元五毫
紅樓夢傳全套四厚册合售三元六毛
水滸全傳全套兩厚册合沽二圓五毛

風流小說　燕筑外書每册四毛
奇情小說　木蘭從軍小說沽七毫
香艷小說　盜侶上中下九毛五
人海淚痕全集沽八毛
阿女上下册八毛五
白蛇義妖傳每册八毛

本店通訊處　Leong Ding Bong 1328 Carrall St. Vancouver, B.C.

太平洋松柴公司

黃景漣
137 PENDER ST. E. MA. 8646

最靚山柴心
上等亞省煤炭
上等松柴木糠
担任担柴上樓
如蒙光顧
快捷妥當

兼壎報一九四三年
入息稅
代理康健保險燕梳
黃隆進啟

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853

神秘情襲　四毫　情海新聞　四毫
姊妹化骨　四毫　亡國花　三毫
折柳趣史　七毫　香鉤情眼　六毛
鬼話　三毫　炸鬼記　七毫
集錦小說　八毫　捧喝錄　四毫
粵東筆記　五毫　繡襲記　四毫

技蟄秘訣　國術大全　一元　貳元
十八般武藝全書

汝之眼

先生日中之工作多是用眼力若視力覺得有不自然之處請早日到來將眼配驗

測視力專門家盧地氏
ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

CATHAY FflorIST
711 Robson St.
Vancouver, B. C.
MArine 7446

◐花舖廣告
本店專接裝花圈花球等幷有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎
楊承惠啓

△煤炭發售
△快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼

雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◐能食便能做
汝之日常食品須要適當方能帮助營養汝的工作能力是以好麵麭富然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口銷認定招牌購買麥嘉雲麵麭

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話好運 MA. 3529

大宗
花旗圓萱占
紐奧連中魚
土產大蠔豉
土製鹹蝦醬
鮮明大敏肚
四時鮮瓜菜
發行

裕德記

加拿大域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

◎駐溫哥華埠全坎洪門籌賑
溫哥華公產籌辦處職員表

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打癰疽瘋癬痔漏爛腳奇難雜症

羅省總行通訊地址　C. T. SUN　方書暗閱函索便寄
900. Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀
睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康強

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿羌耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罐二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
遍身粒毒蛾癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罐二元二五
皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
嗌哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆濕油敷　搽食奏施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

▲國內新聞▼

◉昆明學術界

要求民主實現呼聲

㈥承認國民黨外其他政治黨派爲合法組織
㈦國庫收入　不得供給黨費
㈧加强各級民意機關　取消代表圈定辦法　並增加國民黨外其他政治黨派及無黨無派之代表人數
㈨各級民意機關　應有通過同級政府施政計劃　預算決算及彈劾不法官吏之權
㈩取消「省縣公職候選人考試辦法」　縣以下自治機關　應實行直接民權
(十一)各級民意機關應增加婦女代表名額　婦女職業並應與男子絕對平等　不得歧視
(十二)政府用人應選用賢能　壹掃當前集團包辦排抑異己之積弊
(十三)切實滌除徵實徵購之弊端　幷改善各地徵夫運粮辦法　減輕民衆痛苦
(十四)厲行徵兵「三平」原則　嚴禁細綁・買賣・頂替等情弊　並查辦補訓處及其他軍政機關尅扣軍餉虐待士兵之不法人員
(十五)切實扶助民營工業　推廣工合制度　並實行「二五」減租　防止土地集中
(十六)廢除統銷專賣政策　嚴禁苛雜攤派　停止通貨膨脹　厲行統壹累進稅　並查禁官吏直接或間接兼營商業
(十七)工農士兵及公教人員生活　幾多陷於絕境　政府應澈底力謀改善　以固國家元氣
(十八)政府應遵照孫中山先生遺教　根據民主集中制之原則　實行地方均權制度

（續完）

萬◇應◇掃◇毒◇葯◇方

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對于染毒一道。每見世人常悞食刼墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起癱症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。治掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。眞有起死回生之功也

治症

各種痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞動界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。C.O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毫五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
跌打藥水每樽壹元五毫　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 8613

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　憑顧諸君　祈爲見諒

雲高華片打街九十二號　總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

首批從軍生已出發

重慶航訊　中國首批志願從軍學生畢業後　業已分發完畢　重慶教導第壹團　成都第二團　共計二千四百餘人　均已分批離營　參加駐印遠征軍及國內各軍機關部隊工作　少數女生工作問題　正在墳具志願將分派醫藥衛生　軍民合作　教育宣傳等軍事輔助勤務　今後各地從軍學生　將實行定期入營辦法　以便計劃實施計劃　每年定於二月初與八月初爲集體入營時期云

★　★　★

◎馬遜修工廠擴張廣告

啟者弟向來專做木工精於建築玻璃屋及接造各種傢私用具工作優良久爲僑界稱許今特增置最新電機遷往新廠擴張營業僑胞賜顧無任歡迎

C. S. MAH, WOOD WORKER
366 East Cordova St., Vancouver, B.C.
Tel. PA. 6713 電話【怕矢役】六七一三

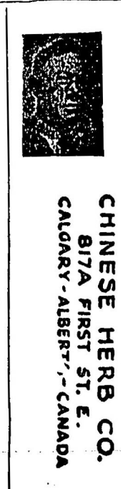
GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

雲高華埠　◎佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喼冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話【辟矢佛】一〇〇二四
司理人鄭福滋同啓

電話 辟矢佛 PA. 9035



▲國醫張景寓肝胆腸胃病症專家
症候胃腸飽重腹痛便秘噯氣嘔吐倦怠食慾不振
病者自覺有上列症候二種以上病症不論新久服第一二天之後症候減輕大半服後尚不滿意請將餘藥仍留原價奉還。
定將餘藥原價奉還。
新發明由雷洪對教喉痛元　牛黃瀉毒丸　每瓶二元

◎我們宜戒喋喋清談

倘爾知道秘密事情　切勿傳洩於人
倘爾得悉重要消息　秘密事情一經傳說
倘爾知道輪船飛機　難免洩漏機關無異
軍民或貨物之來往　予敵人以殺人利器
須要緊記！我們的　敵人處處皆是愼之
之機會　敵人處處皆是愼之
愼之
卑詩蒸酒有限公司謹啓

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

圖新華印務局

第一期由集藝劇僑醵有軒本　費寄包毛五元壹套全期六至

新到大帮
眞正北冰洋海狗腎　每條一元

硃砂水神桂　每服三分　價五元
燕子山地道甜油玉桂　每服四分　價壹元
（郵費在內）

CHINA PRODUCTS CO.
147 Pender St. East
Vancouver, B.C.

中華國貨公司

遲來因各項費用續增且來貨價亦漲迫得略加些價格以資彌補希爲原諒

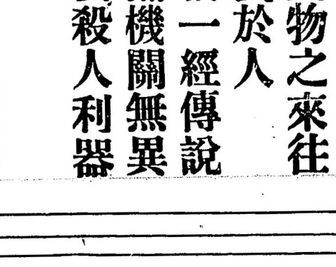
生隆機大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者用者注意　宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎視爲活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同



價目

大號瓷樽庄壹元　七毫五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄

生隆機大藥房執事先生鑒　前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安

一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上

▲代售西醫扯器氣具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內▼　▲丸散藥目函索即寄▼

接整水龍

本號承接修整水嘴喉幷裝冷熱水嘴電燈自來火等件自備大事裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 3445 Y

地布杭文披露

仁安堂　創製

救急萬金油

YEN ON TONG, 137½ E. Pender St. Vancouver, B.C.

本堂得名師秘傳方訣。用寶貴藥品。精製救急萬金油。藥味香純。扶正驅邪。逐穢辟惡。確能蔭樾人群。有起死回生之功。無論內病外邪。均能百發百中。堪稱護身良藥也。

主治各症列下

四時感冒　頭暈目眩　中風痰厥　霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣　通關活絡　止咳除痰　提神醒腦　噎膈翻胃　四肢麻木　心腹疼痛　舟車暈浪　風火牙痛　無名腫毒　疥癩癬瘡　治症太多不能盡錄總之內科服用外科搽用便能奏效

大罇八毛五
中罇五毛

國醫鍾樾生監製
▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司

批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

OWL DRUG CO.
鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嗽牙粉　每盒二毛

加拿大雲高華　金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼
大宗土產貨品發行
夫域
蘭多
利
打
嫩
紫
菜
電話 Marine 9743

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話辟矢佛六六四二

防空照常火時市開
間

加拿大雲埠　新亞洲旅館
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅舘　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水蒸煖汽　房舍床褥善
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線 PA. 9492
司理人馬恆淦　恆章敬啟

請購買
漂列地
靚麵包

Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.